

## Avisos de segurança

**⚠** **Precaução.** Se a vitrocerâmica se partir ou rachar, desligue imediatamente a placa para evitar choques eléctricos.

**⚠** Este aparelho não se destina a trabalhar com um temporizador externo (que não esteja incorporado no aparelho) ou com um sistema de controlo remoto separado.

**⚠** Não limpe este dispositivo a vapor.

**⚠** **Precaução.** O dispositivo e as respectivas partes acessíveis podem aquecer durante o funcionamento. Evite tocar nos elementos de aquecimento. As crianças com menos de 8 anos devem manter-se afastadas da placa, excepto se estiverem sob supervisão constante.

**⚠** Este dispositivo só deve ser utilizado por crianças com mais de 8 anos; as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência ou conhecimentos, devem utilizá-lo **APENAS** sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções adequadas sobre a utilização do aparelho e se compreende-

rem os perigos do mesmo. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

**⚠** As crianças não devem brincar com o dispositivo.

**⚠** **Precaução.** É perigoso cozinhar com gordura ou óleo sem a presença de uma pessoa, pois pode ocorrer um incêndio. **NUNCA** tente apagar um incêndio com água! Neste caso, desligue o dispositivo e cubra as chamas com uma tampa, um prato ou um cobertor.

**⚠** Não armazene objectos nas áreas de cozedura da placa. Evite possíveis riscos de incêndio.

**⚠** O gerador de indução cumpre as normas europeias vigentes. No entanto, recomendamos que as pessoas com aparelhos cardíacos, tipo pacemaker, consultem o seu médico ou, em caso de dúvida, se abstenham de utilizar as zonas de indução.

**⚠** Não devem ser colocados sobre a superfície objectos metálicos como facas, garfos, colheres e tampas, pois podem aquecer.

**⚠** Depois de utilizar, desligue sempre a placa, não se limite a retirar o recipiente. Caso contrário poderá ocorrer um funcionamento indesejado da placa se for inadvertidamente colocada sobre ela durante o período de detecção de recipiente. Evite possíveis acidentes!

### Instalação

#### Colocação com gaveta para talheres

Se desejar instalar móveis ou uma gaveta para talheres por baixo da placa, deve ser colocada uma tábua de separação entre as duas. Desta forma, é evitado o contacto accidental com a superfície quente do encaixe do dispositivo.

A tábua deve ser colocada 20 mm abaixo da parte inferior da placa.

### Ligação eléctrica

Antes de ligar a placa à rede eléctrica, verifique se a tensão e a frequência correspondem às especificadas na placa de identificação do produto, que se encontra por baixo do mesmo, e na folha da garantia, ou na ficha de dados técnicos aplicável, que tem de ser guardada juntamente com este manual durante a vida útil da placa.

A ligação eléctrica será feita através de um interruptor omnipolar ou cavilha, desde que seja acessível, de acordo com a corrente e com uma distância mínima entre os contactos de 3 mm. Isto garante que o circuito é desligado em caso de emergência e permite a limpeza da placa.

Certifique-se de que o cabo de alimentação não entra em contacto com o armazenamento da placa ou com o armazenamento do forno, caso estejam instalados na mesma unidade.

#### Atenção:

**⚠** A ligação eléctrica tem de ser correctamente ligada à terra, seguindo os regulamentos adequados, caso contrário pode ocorrer um fun-

cionamento incorrecto da placa.



Picos de tensão anormalmente altos podem avariar o sistema de controlo (como com qualquer tipo de aparelho eléctrico).



Recomenda-se que a placa de indução não seja utilizada durante a função de limpeza pirolítica no caso de fornos pirolíticos, devido à elevada temperatura que este aparelho atinge.



Apenas o Serviço de assistência técnica oficial da TEKA está autorizado a manusear ou reparar o aparelho, incluindo substituir o cabo de alimentação.



Antes de desligar a placa da rede eléctrica, recomenda-se que desligue o interruptor de corte e aguarde aproximadamente 25 segundos antes de retirar a ficha. Este tempo é necessário para descarregar totalmente o circuito electrónico e, assim, evitar a possibilidade de uma descarga eléctrica através dos contactos da ficha.



Guarde o Certificado de Garantia ou a ficha de dados técnicos juntamente com o manual de instruções durante toda a vida útil do produto. Estes documentos contêm informações técnicas importantes.

## Utilização e manutenção

### Instruções do controlo táctil

#### ELEMENTOS DE MANUSEAMENTO (fig. 2)

- ① Botão táctil ligar/desligar.
  - ② Sinalizador de placa.
  - ③ Indicadores de potência e/ou calor residual\*.
  - ④ Botões tácteis de selecção da placa.
  - ⑤ Indicador decimal do relógio\*.
  - ⑥ Botão táctil do relógio.
  - ⑦ Indicador de relógio.
  - ⑧ Botão táctil de bloqueio dos restantes botões tácteis.
  - ⑨ Indicador decimal dos indicadores de potência e/ou calor residual\*.
  - ⑩ Piloto indicador de bloqueio activado\*.
  - ⑪ Botão táctil "Reduzir" potência/tempo.
  - ⑫ Botão táctil "Aumentar" potência/tempo.
- \* Visíveis apenas durante o funcionamento.

As manobras são realizadas através dos botões tácteis. Não é necessário exercer muita força nos botões pretendidos, é necessário apenas tocar neles com a ponta do dedo para activar a função desejada.

Cada acção é confirmada por um sinal sonoro.

Se um ou vários botões tácteis permanecerem premidos durante mais de dez segundos, a placa desliga-se automaticamente por motivos de segurança e começará a apitar para alertar da possível situação de perigo.

#### LIGAR O DISPOSITIVO

- 1 Prima o botão táctil de ligar ① (1) durante, pelo menos, um segundo. O Controlo táctil passará a estar activado, será emitido um sinal sonoro e os indicadores ③ irã acender-se, mostrando um ⑤. Se uma zona para cozinhar estiver quente, o indicador correspondente irá mostrar um H de forma intermitente.

Se não efectuar qualquer acção nos 10 segundos seguintes, o controlo táctil desliga-se automaticamente.

Quando o controlo táctil está activado, pode ser desligado em qualquer momento tocando no botão táctil ⑫ (1), mesmo se tiver sido bloqueado (função de bloqueio activada). O botão táctil ⑫ (1) tem sempre prioridade para desligar o controlo táctil.

#### ACTIVAR AS PLACAS

Depois de activar o Controlo táctil através do botão táctil ① (1), pode acender as placas desejadas.

- 1 Selecciona a placa tocando no botão táctil correspondente (4).

No indicador de potência correspondente aparece um 0, e o indicador decimal fica aceso indicando que a placa está seleccionada.

- 2 Com o botão táctil ⊕ ou ⊖ (12/11) escolha o nível de potência desejado (de 1 a 9).

Os botões tácteis ⊕ e ⊖ são repetitivos, por isso, se os mantiver premidos, aumentam ou diminuem continuamente.

Só pode seleccionar uma placa de cada vez, ou seja, irá ficar aceso apenas um indicador decimal (9) (excepto se temporizar mais de uma placa).

**Ligar rapidamente a placa na potência máxima:** Selecciona a placa e toque uma vez no botão táctil ⊖ (11). A placa será activada na potência máxima (nível 9).

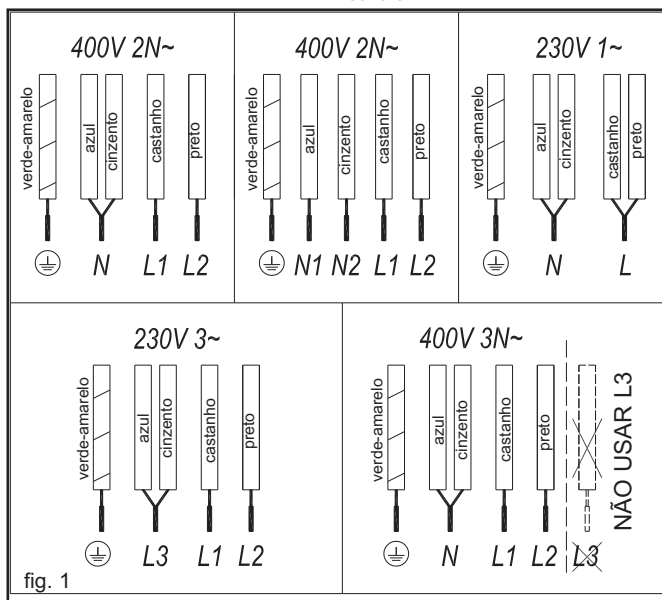
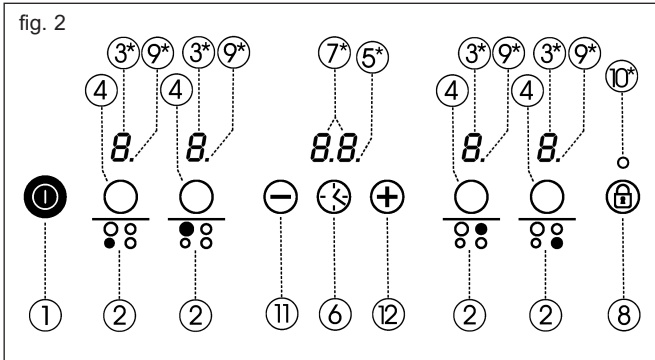


fig. 2



### DESLIGAR A PLACA

- 1 A placa tem de ter sido seleccionada. O indicador decimal (9) correspondente tem de estar aceso.
- 2 Utilizando o botão táctil  $\ominus$  (11), reduza o nível de potência até chegar a 0. A placa irá desligar-se.

**Desligar rapidamente:** Qualquer que seja o nível de potência, tocando simultaneamente nos botões tácteis  $\oplus$  e  $\ominus$  (12/11), a placa passará para o nível 0.

Quando desligar uma placa, aparecerá um H no indicador de potência correspondente, se a superfície do vidro alcançar, na zona de cozedura correspondente, uma temperatura elevada, existindo o risco de queimaduras. Quando a temperatura diminui, o indicador apaga-se (se a placa estiver desligada), ou aparece um  $\ominus$  se a placa continuar ligada.

### DESLIGAR O DISPOSITIVO

O dispositivo pode ser desligado em qualquer altura premindo o botão geral ligar/desligar  $\odot$  (1). No modo de espera (Stand-by) irá aparecer um H nas zonas que estiverem quentes. Os indicadores das restantes placas não irão acender-se.

Quando se desliga o aparelho ou uma placa individualmente é emitido um sinal sonoro com uma duração maior do que os restantes.



**Depois de utilizar, desligue o aparelho com o respectivo controlo e não dependa totalmente do detector de recipientes.**

### Bloquear os botões tácteis da placa de cozedura

Através do botão táctil de bloqueio  $\oplus$  (8) poderá bloquear todos os botões tácteis do painel de controlo táctil. Desta forma poderá evitar que ocorram acidentalmente utilizações indesejadas ou que as crianças manipulem o controlo.

Tenha em conta que quando o controlo táctil está aceso, o botão táctil ligar/desligar  $\odot$  (1) permite desligá-lo mesmo se o bloqueio estiver activado (piloto 10 ligado). Por outro lado, se o controlo táctil estiver desligado, a função de bloqueio não permite accionar o botão táctil ligar/desligar  $\odot$  (1). Deverá desactivar primeiro o bloqueio.

Para activar ou desactivar a função, basta manter premido o botão táctil  $\oplus$  (8) durante aproximadamente 1 segundo. Quando a função está activa, o piloto (10) acende-se.

### Silenciador do sinal sonoro

Com a placa ligada, se tocar simultaneamente no botão táctil  $\oplus$  e no botão táctil de bloqueio  $\oplus$  (8) durante três segundos, será desactivado o sinal sonoro que acompanha cada acção.

Esta desactivação não será aplicável a todas as funções como, por exemplo, o sinal sonoro de ligar/desligar, a finalização do temporizador, ou bloqueio/desbloqueio dos botões tácteis que permanecem sempre activos.

Para activar novamente todos os sinais sonoros que acompanham cada acção, basta tocar novamente em simultâneo no botão táctil  $\oplus$  e no botão táctil de bloqueio  $\oplus$  (8) durante três segundos.

### Função Power (Concentração de potência)

Esta função permite conferir à placa uma potência "extra", superior à nominal. Esta potência depende do tamanho da placa, podendo atingir o valor máximo permitido pelo gerador.

#### LIGAR A FUNÇÃO POWER

- 1 Active a placa correspondente ao nível de potência 9.
- 2 A partir do nível de potência 9, prima o botão táctil  $\oplus$  (12), e o indicador irá mostrar o símbolo P.

A função Power tem uma duração máxima de 10 minutos. Decorrido este tempo, o nível de potência será ajustado automaticamente ao nível 9.

Ao activar a função Power numa placa, é possível que o rendimento de alguma das outras seja afectado, reduzindo a sua potência para um nível inferior, sendo essa situação será reflectida no respectivo indicador (3).

#### DESLIGAR A FUNÇÃO POWER

A função Power pode ser desligada premindo o botão táctil  $\ominus$  (11) para regressar ao nível 9.

A função também pode desligar-se automaticamente se a temperatura na zona para cozinhar estiver muito elevada.

### Função temporizador

Esta função facilita a cozedura, pois não necessita de estar presente enquanto está a ser efectuada: as placas temporizadas irão desligar-se automaticamente uma vez decorrido o tempo seleccionado. O dispositivo dispõe de um temporizador individual para cada placa, o que permite temporizar todas as placas simultaneamente, se assim o desejar.

Nestes modelos, poderá utilizar o relógio como temporizador de placas para tempos de 1 a 99 minutos. Todas as zonas para cozinhar podem ser programadas independentemente e de forma simultânea.

#### Temporizar uma placa

- 1 A zona para cozinhar a temporizar tem de estar seleccionada. O indicador decimal correspondente tem de estar aceso.

- 2 Escolha um nível de potência para a zona para cozinhar de 1 a 9 através dos botões tácteis ⊕ ou ⊖ (12/11).

3 Prima o botão táctil do relógio ⌚ (6). O indicador de tempo (7) mostrará 00.

4 Imediatamente a seguir, insira um tempo para cozinhar, de entre 1 e 99 minutos, através dos botões tácteis ⊕ ou ⊖ (12/11). Com o primeiro, o valor começará com 1, enquanto que com o segundo será iniciado em 60. Tocando em ambos simultaneamente, o valor é reposto a 00.

Quando o indicador do relógio (7) deixar de estar intermitente, começará a controlar o tempo automaticamente. O indicador (3) correspondente à zona temporizada passará a iluminar de forma alternada o nível de potência seleccionado e o símbolo ⏸.

Quando o relógio chegar a 01, passará de contar minutos a contar segundos.

Depois de decorrido o tempo seleccionado, a zona temporizada desliga-se e o relógio emitirá uma série de sinais sonoros durante vários segundos. O indicador de tempo mostrará 00 que ficará intermitente juntamente com o indicador da zona que se desligou.

Se desejar temporizar simultaneamente outra placa, deverá repetir os passos 3 e 4.

Se a zona para cozinhar desligada estiver quente, o seu indicador mostra um H ou, caso contrário, um 0. Para desligar o sinal sonoro, prima qualquer botão táctil.

### Modificação do tempo programado

Para modificar o tempo programado, prima o botão táctil da placa temporizada (4) para a seleccionar e depois o relógio ⌚ (6). Em seguida, será possível ler e modificar o tempo.

### DESLIGAR O TEMPORIZADOR

Se desejar parar o temporizador antes de terminar o tempo programado:

- 1 Selecciona primeiro a placa e prima depois o botão táctil do relógio ⌚ (6).

- 2 Com o botão táctil ⊖ (11) reduza o tempo até 00. O relógio fica anulada.

**Para desligar rapidamente:** repita o passo 1 anterior. Repetindo simultaneamente os botões tácteis ⊕ e ⊖ (12 e 11), o temporizador é desligado.

### Função fondue (conforme o modelo)

Esta função destina-se especialmente a derreter manteiga, queijo, chocolate, etc. Trata-se de um nível de potência inferior ao nível 1. Para aceder à função:

- 1 Active a placa desejada ao nível de potência 1.
- 2 Prima o botão táctil ⊖ (11). O indicador passará a mostrar o símbolo ⏸.

Para desactivar a função basta premir os botões tácteis ⊕ ou ⊖ (12/11), e o indicador passará a mostrar respectivamente um nível de potência inferior 0 ou superior 1.

### Função Synchro (conforme o modelo)

Através desta função é possível fazer com que duas placas, assinaladas na imagem, funcionem em conjunto, tanto para seleccionar um nível de potência como para activar a função temporizador.

Para activar esta função, prima simultaneamente os dois botões tácteis de selecção correspondentes (4). Ao fazê-lo, acedem-se os indicadores decimais (9) das placas e ambas ficarão no nível de potência 0.

Para desactivar esta função, prima novamente os dois botões tácteis de selecção correspondentes (4).

### Função Power Management (conforme o modelo)

Alguns modelos dispõem de uma função de limitação de potência. Esta função permite limitar a potência total gerada pela placa em diferentes valores escolhidos pelo utilizador. Para isso, durante o primeiro minuto depois de ligar a placa à rede eléctrica, é possível aceder ao menu de limitação de potência.

- 1 Prima o botão táctil ⊕ durante três segundos. Irão aparecer as letras PL no indicador do relógio ⌚ (6), se o modelo possuir temporizador, ou nos indicadores das placas (caso não tenha temporizador).

2 Prima o botão táctil de bloqueio Ⓜ (8). Irão aparecer os diferentes valores de potência aos quais é possível limitar a placa, podendo ser modificados através dos botões tácteis ⊕ e ⊖.

- 3 Depois de escolher o valor, prima novamente o botão táctil de bloqueio Ⓜ (8). A placa ficará limitada ao valor escolhido.

Se desejar mudar novamente o valor, desligue a placa da rede eléctrica e volte a ligá-la passados alguns minutos. Deste modo, poderá aceder novamente ao menu de limitação de potência.

Sempre que modificar o nível de uma placa, o limitador de potência irá calcular a potência total que a placa está a gerar. Se tiver atingido o limite da potência total, o controlo táctil não lhe permitirá aumentar o nível dessa placa. A placa irá emitir um sinal sonoro e o indicador de potência (3) ficará intermitente no nível que não pode ser ultrapassado. Se desejar superar esse valor, reduz a potência de outras placas; por vezes, não basta reduzir outra num único nível, pois dependerá da potência de cada placa e do nível em que se encontre. É possível que, para aumentar o nível de potência de uma placa grande, tenha de reduzir vários níveis de outras.

Se utilizar a função de acesso rápido no nível máximo, e esse valor se encontrar acima do valor imposto pela limitação, a placa passará para o nível máximo possível. A placa emitirá um sinal sonoro e esse valor de potência ficará intermitente duas vezes no indicador (3).

### Função desligar de segurança

Se, devido a um erro, uma ou mais placas não se desligarem, o aparelho irá desligar-se automaticamente após um período de tempo definido (consulte a Tabela 1).

Tabla 1

Nível de Potência seleccionado	TEMPO MÁXIMO DE FUNCIONAMENTO (em horas)	
	Modelos com função Fondue	Modelos sem função Fondue
	8	-
1	8	8
2	5	8
3	4	5
4	4	4
5	3	4
6	3	3
7	2	2
8	2	2
9	1	1
P	10 ou 5 min.*	10 ou 5 min.*

\* Conforme o modelo

Quando a função "desligar de segurança" tiver sido activada, é apresentado um se a temperatura da superfície de vidro não for perigosa para o utilizador ou um se existir risco de queimadura.

**Mantenha sempre o painel de controlo das áreas de aquecimento limpas e secas.**

**Em caso de problemas de funcionamento ou ocorrências que não estejam mencionadas neste manual, desligue o aparelho e contacte o Serviço de assistência técnica da TEKA.**

### Sugestões e recomendações

- \* Utilize painéis e recipientes espessos, com fundos totalmente planos.
- \* Não é recomendável utilizar recipientes cujo diâmetro seja menor do que a zona para cozinhar.
- \* Não deslize os recipientes sobre o vidro, pois podem riscá-lo.
- \* Embora o vidro suporte alguns golpes de grandes recipientes, que não tenham arestas vivas, é necessário ter precaução com os impactos destes utensílios.
- \* Para evitar danos na superfície de vitrocerâmica, não deslize os recipientes sobre o vidro, e mantenha o fundo dos recipientes limpos e em boas condições.

**Tenha cuidado para não derramar açúcar ou produtos que o contenham pois, enquanto a superfície estiver quente, podem danifi-**

car o vidro.

### Limpeza e manutenção

Para manter o produto em boas condições a limpeza deve ser efectuada utilizando produtos e utensílios adequados, depois de arrefecer. Desta forma, a limpeza será mais fácil e evitará a acumulação de sujidade. Nunca utilize produtos ou utensílios de limpeza agressivos que possam riscar a superfície ou equipamentos a vapor.

A sujidade ligeira, que não tenha aderido à superfície, pode ser limpa utilizando um pano húmido e um detergente suave ou água tépida com detergente. As manchas mais profundas e a gordura devem ser limpas utilizando um produto de limpeza especial para placas de vitrocerâmica, seguindo as instruções da embalagem. A sujidade que tenha aderido totalmente à superfície por ter sido queimada sucessivamente pode ser removida utilizando uma espátula com lâmina.

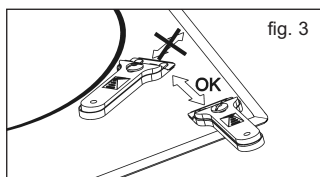
A gordura seca na parte inferior dos recipientes ou a gordura entre o vidro e os recipientes enquanto está a cozinhar provocam ligeiras manchas coloridas. Estas podem ser removidas utilizando um esfregão de níquel com água ou um produto de limpeza especial para placas de vitrocerâmica. Deve remover imediatamente, com uma espátula, objectos de plástico, açúcar ou alimentos que contenham muito açúcar e que tenham derretido sobre a superfície.

O arrastamento de recipientes metálicos sobre o vidro provoca brilhos metálicos. Estes podem ser removidos utilizando, de forma intensiva, um produto de limpeza especial para placas de vitrocerâmica, podendo ser necessário repetir o processo de limpeza várias vezes.

#### Atenção:

**Utilize a espátula de limpeza com cuidado. A lâmina pode provocar ferimentos!**

**Se utilizar a espátula de forma incorrecta, a lâmina pode partir-se e ficar algum fragmento entre o aro e**

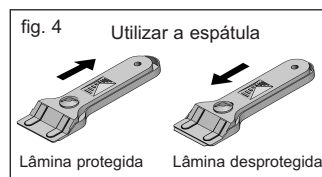


o vidro. Se tal acontecer, não tente removê-lo com as mãos. Utilize uma pinça ou uma faca com uma ponta fina. (Consulte a Fig. 3)

**Utilize a lâmina apenas na superfície de cerâmica, evitando que o invólucro da espátula entre em contacto com o vidro, pois pode riscá-lo.**

**Utilize lâminas que estejam em perfeitas condições. Substitua imediatamente a lâmina, caso esta tenha qualquer dano.**

**Depois de terminar de utilizar a espátula, retire a lâmina e bloqueie-a. (Consulte a Fig. 4)**



**Pode suceder que um recipiente fique colado ao vidro devido ao derretimento de qualquer produto entre eles. Não tente remover o recipiente enquanto a placa estiver fria! Esta tentativa poderá partir o vidro.**

**Não pise o vidro, nem se apoie nele, pois pode partir-se e provocar ferimentos. Não utilize o vidro para posar objectos.**

A TEKA INDUSTRIAL S.A. reserva-se o direito de efectuar alterações a estes manuais, conforme considerar necessário ou útil, sem que tal prejudique as características essenciais dos produtos.

### Considerações ambientais

O símbolo no produto ou na sua embalagem significa que este produto não pode ser tratado como o lixo doméstico normal. Este produto deve ser levado a um ponto de recolha para reciclagem de electrodomésticos eléctricos e electrónicos. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais por-

menorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Os materiais utilizados na embalagem são ecológicos e podem ser reciclados. Os componentes de plásticos estão assinados com >PE<, >LD<, >EPS<, etc. Elimine os materiais da embalagem, como lixo doméstico, nos contentores adequados.

### Se algo não funcionar

Antes de contactar o Serviço de assistência técnica, efectue as verificações descritas abaixo.

#### O aparelho não funciona:

Verifique se o cabo de alimentação está ligado.

#### As zonas de indução não aquecem:

O recipiente não é adequado (não tem fundo ferromagnético ou é demasiado pequeno). Verifique se o fundo do recipiente é atraído por um íman, ou utilize um fundo maior.

#### Ouve-se um zumbido no início da cozedura nas zonas de indução:

Em recipientes pouco espessos ou que não sejam de peça única, o zumbido é consequência da transmissão de energia directamente para o fundo do recipiente. Este zumbido não é um defeito, mas se desejar evitá-lo, reduza ligeiramente o nível de potência escolhido, ou utilize um recipiente com fundo mais espesso e/ou de uma peça.

#### O controlo táctil não se acende ou, estando aceso, não responde:

Não está seleccionada qualquer placa. Certifique-se de que selecciona uma placa antes de a utilizar.

Existe humidade nos botões tácteis e/ou os seus dedos estão húmidos. Mantenha seca e limpa a superfície do controlo táctil e/ou os dedos.

O bloqueio está activado. Desactive o bloqueio.

#### Ouve-se um som de ventilação durante a cozedura, que continua mesmo com a placa desligada:

As zonas de indução incluem uma ventoinha para refrigerar a parte electrónica. Esta só funciona quando a temperatura da parte electrónica é elevada; quando esta desce, desliga-se automaticamente, quer a placa esteja

ou não activada.

#### Aparece o símbolo no indicador de potência de uma placa:

O sistema de indução não encontra um recipiente sobre a placa, ou este não é adequado.

#### Uma placa desliga-se e aparece a mensagem C81 ou C82 nos indicadores:

Temperatura excessiva na parte electrónica ou no vidro. Aguarde algum tempo para que a parte electrónica arrefeça ou retire o recipiente para que o vidro arrefeça.

#### Aparece C85 no indicador de uma das placas:

O recipiente utilizado não é adequado. Desligue a placa, volte a ligá-la e experimente com outro recipiente.